



**ЛЯ-ЛЯ
СПЕЎНІК**



Спіс песень

1. Ой, рэчанька
2. Купалінка
3. Тры чарапахі – NRM
4. Дзе мой край - Зьміцер Вайцюшкевіч
5. Грай - Ляпіс Трубецкой
6. Зорачкі – Ляпіс Трубецкой
7. Простыя словы – NRM
8. Небяспечна – Nizkiz
9. Я нарадзіўся тут - Зьміцер Вайцюшкевіч
10. Я свабодны
11. Як вазьму я ружу кветку - Стары Ольса
12. Касіў Ясь канюшыну
13. Паветраны шар – NRM
14. Лета - Паліна Рэспубліка
15. Маці- Tor band

1. Ой, рэчанька

Ой, рэчанька, рэчанька,
Чаму ж ты ня поўная?
Лю-лі лю-лі лю-лі,
Чаму ж ты ня поўная?

Чаму ж ты ня поўная,
З беражком ня роўная?
Лю-лі лю-лі лю-лі ,
З беражком ня роўная?

А як жа мне поўнай быць?
З беражкамі роўнай быць?
Лю-лі лю-лі лю-лі,
З беражкамі роўнай быць?

Янка коніка паіў,
Лена воду чэрпала.
Лю-лі лю-лі лю-лі ,
Лена воду чэрпала.
Лю-лі лю-лі лю-лі.

1. Oj, rečaňka

Oj, rečaňka-rečaňka,
Čamu ž ty ňia poŭnaja?
Luli-luli-luli,
Čamu ž ty ňia poŭnaja?

Čamu ž ty ňia poŭnaja,
Z bieražkoŭ nie roŭnaja?
Luli-luli-luli,
Z bieražkoŭ nie roŭnaja?

A jak ŭa mŭnie poŭnaj być?
Z bieražkami roŭnaj być?
Luli-luli-luli,
Z bieražkami roŭnaj być?

Janka koňika paiŭ,
Lena vodu čerpaŭa.
Luli-luli-luli,
Lena vodu čerpaŭa.
Luli-luli-luli.

2. Купалінка

Купалінка-купалінка, цёмная ночка,
Цёмная ночка, а дзе ж твая дочка,
Цёмная ночка, а дзе ж твая дочка.

Мая дочка у садочку ружу, ружу поліць,
Ружу, ружу поліць, белы ручкі коліць,
Ружу, ружу поліць, белы ручкі коліць.

Кветачкі рвець, кветачкі рвець,
Вяночки звіае,
Вяночки звіае, слёзкі праліае,
Вяночки звіае, слёзкі праліае.

Купалінка-купалінка, цёмная ночка,
Цёмная ночка, а дзе ж твая дочка,
Цёмная ночка, а дзе ж твая дочка.

2. Kupalinka

Kupalinka-kupalinka, cíomnaja nočka,
Ciomnaja nočka, a dzie ź tvaja dočka,
Ciomnaja nočka, a dzie ź tvaja dočka.

Maja dočka u sadočku ružu, ružu polić,
Ružu, ružu polić, biety ručki kolić,
Ružu, ružu polić, biety ručki kolić.

Kvietački rvieć, kvietački rvieć,
Vianočki źvivaje,
Vianočki źvivaje, ślozki pralivaje,
Vianočki źvivaje, ślozki pralivaje.

Kupalinka-kupalinka, cíomnaja nočka,
Ciomnaja nočka, a dzie ź tvaja dočka,
Ciomnaja nočka, a dzie ź tvaja dočka.

3. Тры чарапахі – NRM

C G Am F
Калі раптам адчуеш камунальныя пахі,
C G C
І жыцьце цябе возьме ў пятлю.
C G Am F
Зразумееш тады, што тры чарапахі
C G C
Па-ранейшаму цягнуць зямлю.

Калі выйдзеш у горад ці залезеш у горы,
І з людзьмі усталюеш кантакт.
Зразумееш тады, што і сеньня і ўчора
Наша месца на трох кітах.

Прыпеў:

C G Am
Хэй ла-ла-ла-лай,
F C G C
Ты не чакай, сюрпрызаў ня будзе.
C G Am
Хэй ла-ла-ла-лай,
F C G C
Ты не чакай, ты не чакай.

Не было Галілея і Боба Марлея,
Не было Сальвадора Далі.

3. Try čarapachi- NRM

C G Am F
Kali raptam adčuješ kamunalnyja pachi

C G C
I žyćcio ciabie voźmie ũ piatlu.

C G Am F
Zrozumieješ tady, što try čarapachi

C G C
Pa-raniejšamu ćiahnuć Ziamlu.

Kali vyjdzieš u horad, ći zalezieš u hory,
I z ludźmi ũstaluješ kantakt.

Zrozumieješ tady, što i siońnia i ũčora
Naša miesca na troch kitach.

Chorus:

C G Am

Hej, ła-ła-ła-łaj,

F C G C
Ty nie čakaj, siurpryzaŭ nia budzie.

C G Am

Hej, ła-ła-ła-łaj,

F C G C

Ty nie čakaj, ty nie čakaj.

Nie byto Halileja i Boba Marleja,

Nie byto Salvadora Dali.

Ні Леніна, Ні Ленана, ні Карла Лінэя,
Толькі тры чарапахі былі.

Прыпеў.

Каб любіць Беларусь, нашу мілую маму,
Трэба ў розных краях пабываць.
Зразумееш тады – пад тваімі нагамі
Тры сланы нерухома стаяць.

Прыпеў:

Хэй, ла-ла-ла-лай, ты не чакай, сюрпры-
заў ня будзе.

Хэй, ла-ла-ла-лай, ніхто не чакае, і ты не
чакай!

Ni Lenina, ni Lenana, ni Karła Lineja,
A kity, čarapachi byli.

Chorus.

Kab lubić Biełaruś, našu miłuju Mamu,
Treba ũ roznych krajach pabyvać!
Zrozumieješ tady - pad tvaimi nahami
Try śłany nieruchoma stajać.

Chorus:

Hej, ła-ła-ła-łaj, ty nie čakaj, surpryzaŭ nia
budzie.

Hej, ła-ła-ła-łaj, nichto nie čakaje, i ty nie
čakaj.

4. Дзе мой край - Зьміцер Вайцюшкевіч

Em

Дзе мой край?

G D C

Там, дзе вечную песню пяе Белавежа,

Em D C

Там, дзе Нёман на захадзе помніць варожую кроў,

Am E Am

Дзе на ўзвышшах Наваградскіх дрэмлюць суровыя вежы

C Bm Em

І вішнёвыя хаты глядзяцца ў шырокі Дняпро.

Ты ляжыш

Там, дзе сіняя Прыпяць ласкава віецца,

Дзе Сафія плыве над Дзвіною, нібы карабель...

Там, дзе сэрца маё з першым крокам, як молат, заб'ецца,

Калі б нават сляпым і глухім я прыйшоў да цябе.

Em D C Gm / G Am Bm x 2

Em

Што сляпым?

A#m F D#

Нават мёртвым успомню высокія зоры,

Gm F D#

Над ракою чырвонай і цьмянай палёт кажаноў,

Cm G Cm

Белы ветразь на сініх, на гордых, як мора, азёрах,

D# Dm Gm

І бары-акіяны, і неба— разлівы ільноў.

4. Dzie moj kraj - Žmicier Vajciuškievič

Em

Dzie moj kraj?

G D C

Tam, dzie wiečnuju piešniu piaje Bietavieža,

Em D C

Tam, dzie Nioman na zachadzie pomnić varožuju kroŭ,

Am E Am

Dzie na ŭzvyššach Navahradskich dremluč surovyja wiežy

C Bm Em

I višniovyja chaty hladziacca ŭ šyroki Dniapro.

Ty lažyš

Tam, dzie siniaja Prypiać łaskava vijecca,

Dzie Safija pływie nad Džvinoju, niby karabiel...

Tam, dzie serca majo ź pieršym krokam, jak mołat, zabjecca,

Kali b navat ślapym i hłuchim ja pryjšoŭ da ciabie.

Em D C Gm / G Am Bm × 2

Em

Što ślapym?

A#m F D#

Navat miortvym uspomniu vysokija zory,

Gm F D#

Nad rakoju čyrvonaj i ćmianaj palot kažanoŭ,

Cm G Cm

Biety vietraž na sinich, na hordych, jak mora, aziorach,

D# Dm Gm

I bary-akijany, i nieba - raźlivy ilnoŭ.

Gm

Дзе мой край?

A#m F D#

Там, дзе людзі ніколі не будуць рабамі,

Gm F D#

Што за поліўкуносяць ярмо ў безнадзейнай турме,

Cm G Cm

Дзе асілкі-хлапцы маладым іўзрастаюць дубамі,

D# Dm Gm

А мужчыны, як скалы, — ударыш, і зломіцца меч.

Em

Дзе мой край?

G D C

Там, дзе мудрыя продкі у хвоях паснулі,

Em D C

Дзе жанчыны, як радасны сон у стагах на зары,

Am E Am

А дзяўчаты, як дождж залаты. А сівія матулі,

C Bm Em

Як жніўё з павуціннем і добрае сонца ўгары.

Em

Там звiняць

G D C

Неўміручыя песні на поўныя грудзі,

Em D C

Там спрадвеку гучыць мая мова, булатны клінок.

Am E Am

Тая гордая мова, якую і тады не забудзем,

C Bm Em

Калі сонца з зямлёю ў апошні заглыбцяцца змрок.

Gm

Dzie moj kraj?

A#m F D#

Tam, dzie ludzi nikoli nia buduć rabami,

Gm F D#

Što za poliũku nosiać jarmo ũ bieznadziejnej turmie,

Cm G Cm

Dzie asiłki-chtãpcy maładymi ũzrastajuć dubami,

D# Dm Gm

A mužćyny, jak skaty, - udaryš, i złomicca mieć.

Em

Dzie moj kraj?

G D C

Tam, dzie mudryja prodki ũ chvojach pasnuli,

Em D C

Dzie žanćyny, jak radasny son u stahach na zary,

Am E Am

A dziaũćaty, jak doždž zaťaty. A sivyja matuli,

C Bm Em

Jak žniũjo z pavucińniem i dobreje sonca ũhary.

Em

Tam źviniã

G D C

Nieũmirućyja piešni na poũnyja hrudzi,

Em D C

Tam spradvieku hućyć maja mova, butatny klinok.

Am E Am

Taja hordaja mova, jakuju j tady nie zabudziem,

C Bm Em

Kali sonca ź ziamloju ũ apošni zaťybiacca zmrok.

Em D C Gm / G Am Bm

Ты — наш край. Ты — чырвоная груша над дзедаўскім
домам,
Лістападаўскіх знічак густых фасфарычная раць,
Ты — наш сцяг, што нікому, нікому на свеце, нікому
Не дамо абсмяяць, апаганіць, забыць ці мячом зваяваць.

Мы клянёмся табе баразной сваёй першай на полі
І апошняй раллэй, на якую ўпадзём у журбе.
Мы клянёмся табе, што ніколі,
Ніколі, ніколі, так,
Ніколі ня кінем, не кінем,
Не кінем цябе.

Em D C Gm / G Am Bm

Ty - naš kraj. Ty - čyrvonaja hruša nad dziedaŭskim
domam,
Listapadaŭskich žničak hustych faszaryčnaja rać,
Ty - naš šćiah, što nikomu, nikomu na šviecie, nikomu
Nie damo abśmiajać, apahanić, zabyć ci miačom zvajavać.

My klaniomsia tabie baraznoj svajoj pieršaj na poli
I apošniaj ralloy, na jakuju ũpadziom u ũrbie.
My klaniomsia tabie, što nikoli,
Nikoli, nikoli, tak,
Nikoli nia kiniem, nia kiniem,
Nia kiniem ciabie.

5. Грай - Ляпіс Трубецкой

Em 2p

Em

Недзе ля ракі, дзе не мае броду,

Вm

Шэрыя быкі танчуць карагоды

С

Ланцугі ў начы адливаюць златам

Am

Воран там крычыць з воўкам родным братам.

Em

Палыхае там вогнішча да неба,

Вm

П'юць яны віно, заядаюць хлебам.

С

Песні ім пяюць старыя цыганкі,

Am

Б'юць капытам, б'юць, а ў небе маланкі!

G

Гэтыя быкі, маюць сваю праўду:

D

Ім не трэба сонца, цемры ім багата.

Em

Ім вясны не трэба, ім зімы б паболей,

С

Каб ты хлопец спаў на пячы ў няволе.

5. Hraj - Liapis Trubieckoj

Em (x2)

Em

Niedzie la raki, dzie nie maje brodu

Bm

Šeryja byki tančuć karahody

C

Łancuhi ũ načy adlivajuć złatam

Am

Voran tam kryčyc z voŭkam rodnym bratam.

Em

Paŭchaje tam vohnišča da nieba

Bm

Pjuć jany vino zajadajuć chlebam

C

Pieśni im pajuć staryja cyhanki

Am

Bjuć kapytam, bjuć, a ũ niebie maŭanka!

G

Hetyja byki, majuć svaju praŭdu:

D

Im nie treba sonca, ciemry im bahata

Em

Im viasny nie treba, im zimy b pabolej

C

Kab ty chłopiec spaŭ na piačy ũ niavole.

Прыпеў:

G

Грай! Шукай! У снах юнацтва сваі мары!

D

Грай! Гукай! Вясны зяленай цёплай чары!

Em

Грай! Спявай! Дружна песні райскай волі!

C

Грай! Грай! Гані быкоў – вярнецца доля!

Em 2p

Em

Напілісь быкі, скачуць па краіне,

Bm

Топчуць ручнікі капытамі ў гліне.

C

Скачуць па дварах, адчыняюць хаты,

Am

Хто не пахаваўся – будзе вінаватым!

G

Гэтыя быкі, маюць сваю праўду:

D

Ім не трэба сонца, цемры ім багата.

Em

Ім вясны не трэба, ім зімы б паболей,

C

Каб ты хлопец спаў на пячы ў няволе.

Прыпеў. G|G|D|D|Em|Em|C|C

Прыпеў. (x2) Em 8p Em!

Chorus

G

Hraj! Šukaj! U snach junackich tvai mary!

D

Hraj! Hukaj! Viasny zialenaj cioptaj čary!

Em

Hraj! Spiavaj! Družna pieśni rajskaj voli!

C

Hraj! Hraj! Hani bykoŭ – viarniecca doła! проиг:

Em x2

Em

Napiliś byki, skačuć pa krainie

Bm

Topčuć ručniki kapytami ŭ hlinie

C

Skačuć pa dvarach, adčyniajuć chaty

Am

Chto nie pachavaŭsia – budzie vinavatym!

G

Hetyja byki, majuć svaju praŭdu:

D

Im nie treba sonca, ciemry im bahata

Em

Im viasny nie treba, im zimy b pabolej

C

Kab ty chłopiec spaŭ na piačy ŭ niavole

Chorus G|G|D|D|Em|Em|C|C

Chorus (X2) Em 8p Em!

6. Зорачкі – Ляпіс Трубецкой

A C#m D

Цікавае пытанне:

A C#m D

Дзе мая радзіма,

F#m

Дзе мая айчына

E D A E

Хто мяне чакае, Сіндбада-пілігрыма?

У Ціхім акіяне

Плывуць мае далоні

На Марсе мае вочы,

А вусны на балоце, у камароў у палоне

Прыпеў:

F#m D E

Зорачкі

A

Вось мае матулі, у залатых кашулях

F#m

Зорачкі

D E A

Бацька – Млечны шлях

Танчуць мае ногі

На мяжы Алтая

А сэрца ў бавоўне,

На галіне бярозы спіць-адпачывае.

6. Zorački - Liapis Trubieckoj

A C#m D

Cikavaje pytańnie:

A C#m D

Dzie maja radzima,

F#m

dzie maja ajčyna

E D A E

Chto mianie čakaje, Sindbada-pilihryma?

U Cichim akijanie

ptyvuć maje datoni

Na Marsie maje vočy,

a vusny na bałocie U kamaroŭ u paťonie

Chorus

F#m D E

Zorački

A

Voś maje matuli, u załatych kašulach

F#m

Zorački

D E A

Bačka – Mlečny šlach

Tančuć maje nohi

Na miažy Altaja

A serca ŭ bavoŭnie,

na halinie biarozy Spić-adpačyvaje.

Прыпеў.

А Д А Е

Кветка Мандрагора

Заспявала ўчора

Птушка Фенікс прылятае

Свае дзетак пазбірае.

Святкуе народ,

Хлопцы, дзеўкі ў карагод.

Барані ты, Божа

Шаленага Сярогу

Прыпеў. (x2)

Chorus

A D A E

Kvietka Mandrahora

Zašpiavata ũčora

Ptuška Fieniks prylataje

Svaje dzietak paźbiraje.

Swiatkuje narod,

Chłopczy, dzieũki ũ karahod.

Barani ty, Boža

Šalonaha Siarohu

Chorus (x2)

7. Простыя словы – NRM

C G
Простыя словы, простыя рэчы:
Am F
Хлеб на стале, полымя ў печы.
C G
Гэта так проста, гэта так добра
Am F
Як з галавою залезці пад коўдру

C G Am F
Простыя словы, простыя рэчы (x2)

C G
Прыцемкам сінім зімовай парою
Am F
Ў доме бацькоўскім усе так знаема.
C G
Есць чым сагрэцца, есць дзе схавацца
Am F
Ў доме бацькоўскім, у матчынай хаце

C G Am F
Простыя словы, простыя рэчы (x2)
C G
Ўсе так надзейна, ўсе так грунтоўна.
Am F
Што тут дадаць - хіба, што нічога
C G
Можна жыць далей, дзень прыйдзе новы
Am F
Дабранач, паненкі! Дабранач панове!

C G Am F
Простыя словы, простыя рэчы (x2)

7. Prostyja słovy – NRM

C G

Prostyja słovy, prostyja rečy:

Am F

Chleb na stale, pošymia ũ piečy.

C G

Heta tak prosta, heta tak dobra,

Am F

Jak z hałavoju zaležci pad koŭdru.

C G Am F

Prostyja słovy, Prostyja rečy, (x2)

C G

Pryciemkam sinim zimovaj paraju

Am F

Ŭ domie bačkoŭskim ũsio tak znajoma.

C G

Jość čym saharecca, jość dzie schavacca

Am F

Ŭ domie bačkoŭskim, u maččynaj chacie.

C G Am F

Prostyja słovy, Prostyja rečy, (x2)

C G

Ŭsio tak nadziejna, usio tak hruntoŭna,

Am F

Što tut dadać – chiba, čto ničoha.

C G

Možna žyć dalej, dzień pryjdzie nowy.

Am F

Dabranač, panienki! Dabranač panovie!

C G Am F

Prostyja słovy, Prostyja rečy, (x2)

8. Небезпечна – Nizkiz

F#m

Я бачыў, як

Змяняе дзень

A

Вакол мяне

C#m

Гукі на колер,

F#m

Як небасхіл

Пакінуў цень,

A

C#m

Глытаючы слова «ніколі».

F#m

Я бачыў праз

Туман вачэй

A

Усё часцей

C#m

Ціхае «хопіць»

F#m

Вядзі мяне,

Глядзі ў мяне...

A

Не ведаю,

E

Дзе мы і хто ты?

8. Niebiaśpiečna – Nizkiz

F#m

Ja bačyŭ, jak
zmianiaje dzień

A

Vakoł mianie

C#m

huki na koler,

F#m

Jak niebaschił
pakinuŭ cień,

A

C#m

Hłytajučy stova "nikoli".

F#m

Ja bačyŭ praz
tuman vačej

A

Usio čaściej

C#m

cichaje "Chopić!".

F#m

Viadzi mianie.

Hładzi ŭ mianie.

A

Nie wiedaju,

E

dzie my i chto ty?

Прыпеў:
F#m
Баюсь цябе,
А
Баюсь цябе,
С#m
І мне цяпер
В
Немагчыма збегчы
F#m
Ад хуткіх сноў
А
Тваіх, але
С#m
Мне быць з табой,
В
Неба, небяспечна.

F#m А С#m В ×2

Я бачыў, як
Вяртае час
Зімовых нас,
Толькі на поўдзень
Дзе прамяні
Не пра мяне
Зрываюць дах, нібыта злодзей.

Я бачыў, як яе далонь
Здымае боль сярод пустэчы
Ратуй мяне, ратуй мяне...
Я ведаю, што будзе лепшым.

Прыпеў.

Chorus:

F#m

Bajuś ciabie!

A

Bajuś ciabie!

C#m

I mnie ciapier

B

niemahčyma źbiehčy

F#m

Ad chutkich snoů

C#m

tvaich, ale

C#m

Mnie być z taboj,

B

nieba, niebiaśpiečna.

F#m A C#m B ×2

Ja bačyů, jak

viartaje čas

Zimovych nas,

tolki na poůdzień,

Dzie pramiani

nie pra mianie

Zryvajuć dach, nibyta złodziej.

Ja bačyů, jak jaje datoń

zdymaje bol siarod pustečy

Ratuj mianie! Ratuj mianie!

Ja viedaju, što budzie lepšym.

Chorus.

9. Я нарадзіўся тут - Зьміцер Вайцюшкевіч

Dm Am Gm Dm
Я нарадзіўся тут - у краіне пад шэрым небам.
Dm Am Gm Dm
Я нарадзіўся тут - у краіне бульбы, калгасаў і чорнага хлеба.
Dm Am Gm Dm
Я нарадзіўся тут - у краіне прапіскі і скручаных кранаў.
Dm Am Gm Dm
Я нарадзіўся тут - у краіне сотняў парушаных храмаў.

Прыпеў:

Am Gm
Радзільня, дзіцячы садок, школа ды інстытут.
Am Gm Dm Am Gm
Я нарадзіўся тут, о-о-о-о-о і я буду жыць тут.
Dm Am Gm
Я буду жыць тут. Я буду жыць.

Я нарадзіўся тут - дзе білет у адзін бок - гэта шанец для
тых, хто нязгодны.

Я нарадзіўся тут - я тут жыву, і мне тут яшчэ не ўсё роўна.

Я нарадзіўся тут, таму гэта – мая краіна.

Я нарадзіўся тут – на пяць стагодзьдзяў пасяля Францішка Скарыны.

Прыпеў.

Я нарадзіўся тут, дзе нараджацца было небяспечна.

Я нарадзіўся тут, дзе ўсе да ўсяго прывыкаюць, але гэта
мне недарэчна.

Я ведаю, што пасялязўтра на нашых калгасных палетках
Замест пустазелья й палыну ўзыйдуць белыя і чырвоныя
кветкі.

9 Ja naradziüsia tut - Žmicier Vajciuškievič

Dm Am Gm Dm
Ja naradziüsia tut - u krainie pad šerym niebam.
Dm Am Gm Dm
Ja naradziüsia tut - u krainie bulby, kathasaü i čornaha chleba.
Dm Am Gm Dm
Ja naradziüsia tut - u krainie prapiski i skručanych kranaü.
Dm Am Gm Dm
Ja naradziüsia tut - u krainie sotniaü parušanych chramaü.

Chorus:

Am Gm
Radzilnia, dziciačy sadok, škoła dy instytut.
Am Gm Dm Am Gm
Ja naradziüsia tut, o-o-o-o-o i ja budu žyč tut.
Dm Am Gm
Ja budu žyč tut. Ja budu žyč.

Ja naradziüsia tut- dzie bilet u adzin bok- heta šaniec
dla tych, chto niazhodny.
Ja naradziüsia tut, ja tut žyvu, i mnie tut jašče nie üsio roüna.
Ja naradziüsia tut, tamu heta - maja kraina.
Ja naradziüsia tut - na piac stahodždziaü pašla Franciška Skaryny.

Chorus.

Ja naradziüsia tut, dzie naradžacca byto niebiašpiečna.
Ja naradziüsia tut, dzie üsie da usiaho pryvykajuč, ale heta
mnie niedarečna.
Ja viedaju, što pašlazaütra na našych kathasnych paletkach
Zamiest pustaziella j pačynu üzyjduč bietyja i čyrvonyja
kvietki.

10. Я свабодны

Bm

Неба, поўня, нібы ў сне,

Em Bm

Неба кроплямі ліе,

Em Bm

Дождж пранізвае мяне,

A

Ды болю больш няма.

Як каметы жоўты хвост

Наш гарыць апошні мост,

У прадонне лёт з нябёс.

A

G

Свабодным стану я, ад зла і ад добра,

F#

Bm

Мая душа лязом памечана нажа.

Bm D A Bm

Мог бы я з табою быць,

Змог бы я пра ўсё забыць,

Змог бы я цябе любіць,

Ды гэта ўсё гульня.

Вецер вые за спіной,

Я забуду голас твой,

Аб любові той зямной,

Што спапяляла нас.

10. Ja svobodny

Bm
Nieba, počnia, niby ũ šnie,
Em Bm
Nieba kroplami lije,
Em Bm
Doždž pranizvaje mianie,
A
Dy bolu bolš niama.

Jak kamiety žouťy chvost
Naš haryć apošni most,
U pradońnie lot z niabios.

A G
Svobodnym stanu ja, ad zła i ad dabra,
F# Bm
Maja duša lazom pamiečana naža.

Bm D A Bm

Moh by ja z taboju być,
Zmoh by ja pra ũsio zabyć,
Zmoh by ja ciabie lubić,
Dy heta ũsio hulnia.

Viecier vyje za špinoj
Ja zabudu hołas tvoj
Ab lubovi toj ziamnoj,
Što spapialała nas.

G
І я вар'яцеў,
F# Em
У маёй душы няма больш месца для цябе.

Прыпеў:
Vm D A Vm
Я свабодны быццам у нябёсах птах,
Vm D A Vm
Я свабодны, я забыў, што значыць страх.
Vm D A Vm
Я свабодны, з дзікім ветрам нараўне,
Vm D A Vm
Я свабодны, і наяве, і ў сне.

Неба, поўня, нібы ў сне,
Ясным жарам неба б'е,
Жар пранізвае мяне,
І я свабодны зноў.

Я свабодны ад маны,
Ад кахання і хлусні,
Прадказанняў долі і
Ад гэтых ланцугоў, ад добрых і ад злых.
У маёй душы няма больш месца для дваіх.

Прыпеў:
C#m E B C#m
Я свабодны быццам у нябёсах птах,
C#m E B C#m
Я свабодны, я забыў, што значыць страх.
C#m E B C#m
Я свабодны, з дзікім ветрам нараўне,
C#m E B C#m
Я свабодны, і наяве, і ў сне.

G
I ja varjacieŭ,
F# E
U majoj dušy niama bolš miesca dla ciabie.

Chorus:

Bm D A Bm
Ja svobodny byccam u niabiosach ptach,
Bm D A Bm
Ja svobodny, ja zabyŭ, što značyc strach.
Bm D A Bm
Ja svobodny, z dzikim vietram naraŭnie,
Bm D A Bm
Ja svobodny, i najavie, i ŭ śnie.

Nieba, poŭnia, ni by ŭ śnie,
Jasnym žaram nieba bje,
Žar pranizvaje mianie,
I ja svobodny znoŭ.

Ja svobodny ad many,
Ad kachaŭnia i chtuŭni,
Pradkazaŭniaŭ doli i
Ad hetych łancuhoŭ, ad dobrych i ad zlych.
U majoj dušy niama bolš miesca dla dvaich.

Chorus:

C#m E B C#m
Ja svobodny byccam u niabiosach ptach,
C#m E B C#m
Ja svobodny, ja zabyŭ, što značyc strach.
C#m E B C#m
Ja svobodny, z dzikim vietram naraŭnie,
C#m E B C#m
Ja svobodny, i najavie, i ŭ śnie.

11. Як вазьму я ружу кветку - Стары Ольса

Прыпеў:

Як вазьму я ружу кветку,
Ды пушчу на воду,
Плыві-плыві, ружа кветка,
Да самога броду.
Плыві-плыві, ружа кветка,
Да самога броду.

Плыла-плыла ружа кветка,
Ды стала круціцца.
Выйшла маці воду браці,
Пачала дзівіцца.
Выйшла маці воду браці,
Пачала дзівіцца.

Ой, ты мая ружа кветка,
Чаму ж ты завяла.
Пэўна доўга ты, дзіцятка,
На вадзе ляжала.
Пэўна доўга ты, дзіцятка,
На вадзе ляжала.

Ўзяла маці ружу кветку,
Палажыла ў хаце.
Ды як гляне ўспамінае,
Аб сваім дзіцяці.
Ды як гляне ўспамінае,
Аб сваім дзіцяці.

Прыпеў.

11. Jak važmu ja ružu kvietku - Stary Olsa

Chorus:

Jak važmu ja ružu kvietku,
Dy pušču na vodu,
Płyvi płyvi ruža kvietka,
Da samoha brodu.
Płyvi płyvi ruža kvietka,
Da samoha brodu.

Płyta-płyta ruža kvietka,
Dy stała krucicca.
Vyjšta maci vodu braci,
Pačata dzivicca.
Vyjšta maci vodu braci,
Pačata dzivicca.

Oj ty maja ruža kvietka,
Čamu ž ty zaviata.
Peŭna doŭha ty, dziciatka,
Na vadzie lažata.
Peŭna doŭha ty, dziciatka,
Na vadzie lažata.

Ūziata maci ružu kvietku,
Patažyta ũ chacie.
Dy jak hlanie ũspaminaje,
Ab svaim dziciaci.
Dy jak hlanie ũspaminaje,
Ab svaim dziciaci.

Chorus.

12. Касіў Ясь канюшыну

A E
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
A
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
E
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
Em
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла.

Am E x4

Am E Am
Касіў Ясь канюшыну,
Касіў Ясь канюшыну,
C F C D
Касіў Ясь канюшыну,
E Am
Паглядаў на дзяўчыну

A дзяўчына жыта жала,
A дзяўчына жыта жала,
A дзяўчына жыта жала,
Ды на Яся паглядала
A G
Ці ты Ясь, ці ты не,
Ці ты Ясь, ці ты не,
C F C D
Ці ты Ясь, ці ты не,
E A
Спадабаўся ты мне.

12. Kasiů Jaś kaniušynu

A E
La-la-la-la-la-la-la-la,
A
La-la-la-la-la-la-la-la,
E
La-la-la-la-la-la-la-la,
Em
La-la-la-la-la-la-la-la

Am E x4

Am E Am
Kasiů Jaś kaniušynu,
Kasiů Jaś kaniušynu,
C F C D
Kasiů Jaś kaniušynu,
E Am
Pahladaů na dziaůčynu.

A dziaůčyna Źyta Źała,
A dziaůčyna Źyta Źała,
A dziaůčyna Źyta Źała,
Dy na Jasia pahladała.

A G
Ci ty Jaś, ci ty nie,
Ci ty Jaś, ci ty nie,
C F C D
Ci ty Jaś, ci ty nie,
E A
Spadabaůsia ty mnie.

Прыпеў:

А Е
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
А
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
Е
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
Am
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла.

Am E x4

Am E Am
Кінуў Яська касіць,
Кінуў Яська касіць,
C F C D
Кінуў Яська касіць,
E Am
Пачаў мамку прасіць.
Люба мамка мая,
Люба мамка мая,
Люба мамка мая,
Ажані ж ты мяне.

Дык бяры Станіславу,
Дык бяры Станіславу,
Дык бяры Станіславу,
Каб сядзела на ўсю лаву.

Прыпеў.

Am E x4

Chorus:

A E
La-la-la-la-la-la-la-la,
A
La-la-la-la-la-la-la-la,
E
La-la-la-la-la-la-la-la,
Am
La-la-la-la-la-la-la-la

Am E x4

Am E Am
Kinuů Jaška kasić,
Kinuů Jaška kasić,
C F C D
Kinuů Jaška kasić,
E Am
Pačaů mamku prasić.
Luba mamka maja,
Luba mamka maja,
Luba mamka maja,
Ažani ž ty mianie.

Dyk biary Stanisławu,
Dyk biary Stanisławu,
Dyk biary Stanisławu,
Kab siadzieta na ũsiu ławu.

Chorus.

Am E x4

Am E Am
Станіславу не хачу,
Станіславу не хачу,
C F C D
Станіславу не хачу,
E Am
Бо на лаву не ўсажу.

A G
Дык бяры ж ты Яніну,
Дык бяры ж ты Яніну,
C F C D
Дык бяры ж ты Яніну,
E A
Працавітую дзяўчыну.

Am E Am
Касіў Ясь канюшыну,
Касіў Ясь канюшыну,
C F C D
Касіў Ясь канюшыну,
E Am
Паглядаў на дзяўчыну.

A E
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
A
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
E
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла,
A
Ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла-ла.

Am E Am
Stanistavu nie chaču,
Stanistavu nie chaču,
C F C D
Stanistavu nie chaču,
E Am
Bo na łavu nie ũsažu.

A G
Dyk biary Ź ty Janinu,
Dyk biary Ź ty Janinu,
C F C D
Dyk biary Ź ty Janinu,
E A
Pracavituju dziaŭčynu.

Am E Am
Kasiŭ Jaś kaniušynu,
Kasiŭ Jaś kaniušynu,
C F C D
Kasiŭ Jaś kaniušynu,
E Am
Pahladaŭ na dziaŭčynu.

A E
La-la-la-la-la-la-la-la,
A
La-la-la-la-la-la-la-la,
E
La-la-la-la-la-la-la-la,
A
La-la-la-la-la-la-la-la.

13. Паветраны шар – NRM

G Am

О.к. тут усе О.к.,

Em

D

Толькі дыхаць мне з кожным днём цяжэй.

G Am

Паветра зусім няма,

Em

D

Колькі не ўдыхай, усё дарма...

Am

Глядзець на брудны горад

C

І крэмзаць мэмуары...

Em

D

Ня варта вачэй і ня варта рук.

Am

І я гляджу на зоры

C

І я гляджу на хмары

Em

D

І слухаю ўласнага сэрца стук.

Прыпеў:

Em C

D

Em

Падымі мяне па-над зямлею,

E C

D G

Падымі мяне ў сьветлы абшар,

Em C

D

Em

Падымі мяне над мітусьнею,

Em C

D

Am

Падымі мяне, паветраны шар!

13. Pavietrany šar- NRM

G Am

O.k.! Tut usio o.k.

Em D

Tolki dychać mnie z koźnym dniom ciałej.

G Am

Pavietra zusim niama.

Em D

Kolki nie Źzdychaj - usio darma.

Am

Hladzieć na brudny horad

C

I kremzać memuary

E D

Nia varta vaćej i nia varta ruk.

Am

I ja hladźu na zory

C

I ja hladźu na chmary

Em D

I słuchaju Źłasnaħa serca stuk.

Chorus:

Em C D Em

Padymi mianie pa-nad ziamloju,

E C D G

Padymi mianie - śvietty abśar!

Em C D Em

Padymi mianie nad mituśnioju.

Em C D Am

Padymi mianie, pavietrany śar!

Ляцець, над зялей ляцець,
Бачыць гарады, бачыць сто дарог.
Глядзець, на мяне глядзець
Сумным позіркам будзе мой народ.
На нешта вырашацца
Прысьпеў, напэўна, час!
Паветрам свабоды дыхаю я.
Унізе сям'я ды праца
І сто неадкладных спраў,
Якія сто разоў я адкладаў.

Прыпеў.

Няхай вы казалі мне
Пра няўдзячны лес ды пра сумны фінал,
Але бачыў неба я,
Дыхаў небам я, неба я кранаў.

Прыпеў (2 разы)

Lacieć, nad ziamloj lacieć,
Bačyc harady, bačyc sto daroh.
Hladzieć, na mianie hladzieć
Sonnym pozirkam budzie moj narod.
Na niešta vyrašacca
Pryšpieŭ, napeŭna, čas!
Pavietram svabody dychaju ja.
Unizie siamja dy praca
I sto nieadkładnych spraŭ,
Jakija sto разоŭ ja adkładaŭ.

Chorus.

Niachaj vy kazali mnie
Pra niaŭdziačny los dy pra sumny finał,
Ale bačyŭ nieba ja,
Dychaŭ niebam ja, nieba ja kранаŭ.

Chorus (2 times)

14. Лета – Паліна Рэспубліка

Am C F G

Ой, як хочацца лета.
Ва ўласную казку.
Ў валасы мае чорны заплятай
Блакітны краскі.
Ў полі, полюшка, полі
Сарафаны з бавоўны.
Дзе ты? У хаце ці звонку?
Адгукніся, мой цудоўны.

Лета, летачка, лета.
Ровар, лецішча, птушкі,
Кароткі сукенкі
Ды як кропачкі вяснушкі.
Вы ля мора, мы дома
Танчым з ранку да ранку.
Лашчыць сонейка скуру.
Хутка чырванеюць твары.

Лета, летачка, лета.
Пах паветру салодкі.
Ты цалуеш так смела,
Пакуль дожджык лье пяшчотны.

Лета, летачка, лета.
І казаць і не сорам,
Ночкай цёмнаю разам
Мы з табой паклічам зоркі.

14. Leta - Palina Respublika

Am C F G

Oj, jak chočacca leta.
Va ūtasnuju kazku...
Ū vatasy maje čorny zaplataj
Błakitny kraski.
Ū poli, poluška-poli
Sarafany z bavoŭny.
Dzie ty? U chacie ci zvonku?
Adhuknisia, moj cudoŭny.

Leta, letačka-leta.
Rovar, lecišča, ptuški,
Karatki sukienki
Dy jak kropaćki viasnuški...
Vy la mora (, mora), my doma
Tančym z ranku da ranku.
Łaščyc soniejka skuru.
Chutka čyrvaniejuć tvary.

Leta, letačka-leta.
Pach pa vietru sałodki.
Ty caťuješ tak śmieta,
Pakul doždzyk lje piaščotny.

Leta, letačka-leta.
I kazać i nie soram,
Nočkaj ciomnaju razam
My z taboj pakličam zorki.

Досвідак сустракала басанож,
Табе песню спявала, пакуль дождж
Падаў і сонца грала ў кропельках.
Ах лета, летачка, лета.
Лета, летачка, лета.

Лета, летачка, лета.
Паркі, скверы, кавярні.
Трыдцаць нават у цені.
Аніводнай ў небе хмаркі.
Лета, летачка, лета.
Шчыра ў вас закаханы.
Я так марыў аб гэтым.
Я ад шчасця буду п'яны.

Ой, як хочацца лета.
Ва ўласную казку.
Ў валасы мае чорны заплятай
Блакiтны краскі.

Ой, як хочацца лета, лета, летачка, лета...

Došvidak sustrakata basanož,
Tabie piešniu śpiavata, pakul doždž.
Padaŭ i sonca hraća ũ kropielkach.
Ach, leta, letačka, leta.
Leta, letačka, leta.

Leta, letačka, leta.
Parki, skviery, kaviarni.
Trydcać navat u cieni.
A ni vodnaj ũ niebie chmarki..
Leta, letačka, leta.
Ščyra ũ vas zakachany.
Ja tak maryŭ ab hetym.
Ja ad ščaścia budu pjany.

Oj, jak choćacca leta.
Va ũťasnuju kazku.
Ŭ vaťasy maje čorny zaplataj
Błakitny kraski.

Oj, jak choćacca leta, leta, letačka, leta...

15. Маці- Tor band

Em C G H7

Пахавала сына маці, больш яго не ўбачыць.
Ён жа сам быў вінаваты, каты ёй тлумачаць.
Стала пуста ў яе хаце, сэрца стогне болям.

Em C G H7 Em

Толькі ведай, ведай, маці, стаў сын твой героем.

Маць сядзіць адна на ганку, а перад вачыма
Хлопец бегае маленькі, нагадаў ёй сына.
Забалела сэрца маці, і ў адну хвіліну
Дыхаць поўнымі грудзямі стала немагчыма.

Прыпеў:

G H Em C G H

Вечная ім слава, Героям слава, будуць жыць у сэрцы,

Em C

як Колас ды Купала.

G H Em C G H

Вечная ім слава, Героям слава, будуць жыць у сэрцы,

C Cm

як Колас ды Купала. Як Колас ды Купала.

Дзякуй, добрая матуля, за такога брата,
За герояў нашых будзе катам усім расплата.
Нас усіх не перабіць, мы адкажам боем,
Ты запамятаваў, кат, гэта край герояў!

Прыпеў.

15. Maci – Tor band

Em C G H7
Pachavaťa syna maci, bolš jaho nie ũbačyc.
Jon ža sam byŭ vinvaty, katy joj ttumačac.
Staťa pusta ũ jaje chacie, serca stohnie bolem.
Em C G H7 Em
Tolki viedaj, viedaj, maci, staŭ syn tvoju hierojem

Mać siadzić adna na hanku, a pierad vačyma
Chłopiec biehaie maleńki, nahadaŭ joj syna.
Zabaleťa serca maci i ũ adnu chvilinu
Dychać poŭnymi hrudziama staťa niemahčyma.

Chorus:

G H Em C G H
Viečnaja im stava, Hierojam stava. Buduć žyc u sercy,
Em C
jak Koťas dy Kupata
G H Em C G H
Viečnaja im stava, Hierojam stava. Buduć žyc u sercy,
C Cm
jak Koťas dy Kupata. Jak Koťas dy Kupata

Dziakuj, dobraja matula, za takoha brata,
Za hierojaŭ našych budzie katam usim rasptata.
Nas usich nie pierjebić, my adkažam bojem.
Ty zapamiatavaŭ, kat, heta kraj hierojaŭ!

Chorus.

Пахавала сына маці, больш яго не ўбачыць.
Ён жа сам быў вінаваты, каты ёй тлумачаць.
Стала пуста ў яе хаце, сэрца стогне болем.
Толькі ведай, ведай, маці, стаў сын твой героем.

Прыпеў.

Pachavaťa syna maci, bolš jaho nie ũbačyc
Jon Źa sam byŭ vinvaty, katy joj ttumačac.
Stała pusta ũ jaje chacie, serca stohnie bolem.
Tolki viedaj, viedaj, maci, staŭ syn tvoj hierojem

Chorus.

1. Oj, rečańka
2. Kupalinka
3. Try čarapachi- NRM
4. Dzie moj kraj - Žmicier Vajciuškievič
5. Hraj - Liapis Trubieckoj
6. Zorački - Liapis Trubieckoj
7. Prostyja słovy - NRM
8. Niebiašpiečna - Nizkiz
9. Ja naradziŭsia tut - Žmicier Vajciuškievič
10. Ja svabodny
11. Jak važmu ja ružu kvietku - Stary Olsa
12. Kasiŭ Jaś kaniušynu
13. Pavietrany šar- NRM
14. Leta - Palina Respublika
15. Maci - Tor band

Над спеўнікам працавалі:
Аляксандра Гаўрусік
Марыя Гардзіеўская
Анастасія Ачапоўская (транскрыпцыя)
Уладзіслава Нярода (дызайн вокладкі)
Чарнякова Ірына (вёрстка)

Праект рэалізаваны ў рамках
"Школы валанцёра" ад АРР "Дзедзіч".



